

Лю Жонань (刘若男)

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ СОЮЗОМ КИТАЙСКИХ УЧЁНЫХ И СТУДЕНТОВ В ХАБАРОВСКЕ И ДВГНБ: ТЕКУЩЕЕ СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ



Библиотека, как сокровищница человеческих знаний и храм передачи достижений цивилизации, играет незаменимую роль в содействии межкультурному взаимопониманию и углублению гуманитарных обменов. ДВГНБ на протяжении долгого времени стремится к созданию платформы для

российско-китайского культурного обмена, и Союзу китайских учёных и студентов в Хабаровске посчастливилось участвовать в этом процессе, глубоко ощутив уникальную силу библиотеки в распространении культуры. С 2019 года наш союз установил тесные партнёрские отношения с ДВГНБ. За эти годы мы совместно провели множество ярких и разнообразных культурных мероприятий.

В сфере традиционных праздников мы совместно организовывали и отмечали праздники обеих стран: знакомили российских студентов с традициями Праздника весны и Праздника середины осени, рассказывали об истории и о легендах, стоящих за этими праздниками; для китайских студентов проводили презентации о традициях Масленицы и Пасхи. Благодаря такому двустороннему культурному обмену мы углубили понимание культурных традиций друг друга, и тепло праздников преодолело национальные границы.

В области языка и культуры мы активно проводили разнообразные интерактивные мероприятия: на мероприятии «Мост через тысячелетия» мы не только знакомили российских студентов и местных жителей с историей эволюции иероглифического письма, но и давали им возможность лично попробовать себя в написании иероглифов; мероприятие «Загадки русского языка» — это увлекательные игры для китайских студентов, помогающие им понять особенности русского языка как иностранного, а также в игровой

форме изучать географию и литературу России, познакомиться на практике с повседневной лексикой.

День китайского языка и День русского языка оставили много незабываемых воспоминаний. В День русского языка китайские студенты декламировали классические русские стихотворения и пели русские песни, передавая уважение к российской культуре; в День китайского языка мы знакомили не изучающих язык с его основами, учили их произносить простые фразы, такие как «Здравствуй, Китай», и писать несколько базовых иероглифов, обозначающих числа.

Кроме того, наш союз совместно с библиотекой активно участвовал во всероссийских акциях, таких как «Библионочь», «Ночь искусств», «Этнографический диктант» и «Географический диктант», что позволило китайским студентам по-настоящему интегрироваться в местную культурную жизнь, знакомя при этом жителей и гостей города с культурой Китая через яркие творческие номера.

Ежегодно союзом совместно с библиотекой проводится более 20 различных мероприятий. Каждое из них — это не просто обучение или демонстрация, а культурная встреча, включающая в себя презентацию, пояснения, интерактив и эмоциональный обмен. Эти искренние встречи посеяли семена дружбы в сердцах молодёжи двух стран, а библиотека стала той благодатной почвой, на которой эти семена прорастают.

Будучи китайскими студентами, обучающимися в России, мы одновременно являемся и учащимися, и распространителями культуры. Наш союз неизменно придерживается принципов самоуправления, самообразования и самообслуживания, стремится служить китайским учащимся в России и активно выполнять роль моста в народных культурных обменах.

Мы глубоко осознаём, что будущее российско-китайских отношений — в молодёжи, а основа российско-китайской дружбы — в сердцах народов. Библиотека, как общественное культурное пространство, открытое для всех слоёв общества, предоставляет нам бесценную платформу для межкультурной коммуникации, будь то объяснение традиций празднования Праздника весны для школьников или демонстрация искусства каллиграфии для пожилых читателей. Каждое мероприятие показывает нам: сила культуры в том, что она способна преодолевать языковые барьеры и достигать самых глубин человеческой души.

Смотря в будущее, наш союз выражает надежду на углубление сотрудничества с ДВГНБ по следующим направлениям:

1. Усиление подготовки и обмена молодыми кадрами. Поощрение участия членов нашего союза в волонтерской работе и культурном сопровождении в библиотеке для повышения навыков межкультурной коммуникации на практике; одновременно мы приветствуем российскую молодёжь на наших мероприятиях для совместного развития.

2. Содействие совместному использованию научных и культурных ресурсов. Мы рассчитываем на сотрудничество в области продвижения китайских книг и перевода русской литературы на китайский язык, чтобы сделать качественные культурные ресурсы доступными для молодёжи обеих стран.

Китай и Россия связаны общими горами и водами, наша дружба имеет глубокие исторические корни. В эпоху углубляющейся глобализации молодое поколение несёт историческую миссию сохранения дружбы и создания будущего.

Наш союз готов вместе с ДВГНБ, используя книги как посредников и культуру как мост, помочь большему числу китайских и российских молодых людей узнать друг друга через общение, вырасти через сотрудничество и совместно внести свой вклад в углубление гуманитарных обменов между двумя странами и укрепление российско-китайской дружбы на поколения вперёд.